



Београд, Булевар краља Александра 282

VI Број: 404-252/2019- 6

Датум: 01-08-2019

ПРЕДМЕТ: Појашњења у вези са припремањем понуда

На основу чл. 63. ст. 3. Закона о јавним набавкама («Сл. гласник РС» бр. 124/12 и 14/15 и 68/15) дајемо одговоре на тражена појашњења у вези припреме понуда за јавну набавку мале вредности број 58/2019 услуга – Унапређење методологије и формирање геопросторне базе података о саобраћајној сигнализацији и опреми, а везано за следећа постављена питања:

Питање бр. 1: „На странама 4,16,18,20 у потврдама за личне референце кадровског капацитета, стоји реченица да Наручилац посла под пуном материјалном и кривичном одговорношћу гарантује валидност података, што указује да поменуте потврде овера Научилац, односно крајњи корисник услуге, док на страни 9 конкурсне документације стоји да је неопходна потврда послодавца. Молимо за појашњење, ко оверава потврде о референцама? Односно да ли је прихватљиво за уговорни орган да потврду овери послодавац, а да свакако наведе контакт особе наручиоца која може потврдити доказе о ангажману?“

Одговор: Одговор је дат у Адендуму број 1.

Питање бр. 2: „Молимо за појашњење, да ли је неопходан оверен превод судског тумача, уколико је реч о документацији која је изворно на Хрватском језику?“

Одговор: Да. Одговор се налази на страни 25 Конкурсне документације у Поглављу V Тачка 1. ПОДАЦИ О ЈЕЗИКУ НА КОЈЕМ ПОНУДА МОРА ДА БУДЕ САСТАВЉЕНА.

Питање бр. 3: „Молимо за појашњење, да ли је за уговорни орган прихватљиво да се спецификације опреме (која је захтевана као доказ додатног услова на страни 10 конкурсне документације) достави на енглеском језику или на српском без овере судског тумача, обзиром да је реч о техничким детаљима који су инжењерској струци веома познати?“

Одговор: Прихватљиво је да се спецификација опреме достави на енглеском и/или српском језику без овере судског тумача.

Питање бр. 4: „На потврди о реализацији уговора стоји да је неопходно „навести назив свеске – књиге коју је урадио у склопу техничке документације, уколико је реч о члану групе понуђача“. Обзиром да захтеване референце нису из домена пројектовања или извођења, већ израде базе података и услуге снимања терена које у већини случајева се не сугерирају и не документују на начин као грађевински/саобраћајни пројекти. Да ли је за уговорни орган прихватљиво навести опис радова које је извео члан групе, уколико је реч о истом?“

Одговор: Одговор је дат у Адендуму број 1.

37 КОМИСИЈА ЗА ЈАВНУ НАБАВКУ
Председник
Марија Дото, дипл.саоб.инж.